



## Qué español enseñar? [ norma y variación lingüísticas en la enseñanza del español a extranjeros : Zaragoza, 2000 /

Asociación para la Enseñanza del Español como Lengua Extranjera.  
Congreso Internacional (

11è :.

2000 :.

Saragossa, Aragón)

Universidad de Zaragoza,

2001

Llibres electrònics.

Monografía

<https://rebiunoda.pro.baratznet.cloud:28443/OpacDiscovery/public/catalog/detail/b2FpOmNlbGVicmF0aW9uOmVzLmJhcmF0ei5yZW4vMzi0NzUzMDc>

**Título:** Qué español enseñar? [Recurs electrònic] norma y variación lingüísticas en la enseñanza del español a extranjeros : Zaragoza, 2000 editores: M. Antonia Martín Zorraquino, Cristina Díez Pelegrín ; con la colaboración de: Margarita Porroche ... [et al.]

**Editorial:** Zaragoza Universidad de Zaragoza 2001

**Descripción física:** 1 recurs electrònic (929 p.)

**Variantes del título:** XI Congreso Internacional de la ASELE

**Nota general:** Descripció del recurs: el 29 juny 2016

**Bibliografía:** Bibliografia

**Contenido:** PRESENTACIÓN -- Javier Callizo Soneiro. Ante el XI Congreso Internacional de ASELE ; M.<sup>a</sup> Antonia Martín Zorraquino. Norma y variación lingüísticas en la enseñanza de ELE ; PONENCIAS - Elena M. Rojas Mayer. La variación léxico-semántica del español y la conveniencia de su contextualización en la enseñanza a extranjeros ; Tomás Jiménez Julia. Sintaxis y lengua real ; M. Paz Battaner. Las palabras en el diccionario; el diccionario en el aula ; MESA REDONDA - Humberto Hernández. El diccionario en la enseñanza de ELE. ; Josefa Gómez de Enterría. Los diccionarios especializados y la enseñanza de ELE ; Juan Gutiérrez Cuadrado. El Diccionario Salamanca de Santillana, cinco años después ; COMUNICACIONES - Águeda Alba Méndez. La cultura española más allá de los tópicos ; María Dolores Alonso-Cortés Fradejas. Humor e Internet: una buena combinación para hacer más motivadoras y eficaces las clases de ELE ; M.<sup>a</sup> Begoña Arbulu Barturen. La variación

estilística en el análisis de la interlengua ; Marta Baralo. La construcción del lexicon en español LE: transferencia y construcción creativa ; Carlos Luis Barroso García. El desarrollo de la interacción oral mediante las estrategias de comunicación. ; Tita Beaven y Cecilia Garrido. El español tuyo, el mío, el de aquél... Cuál para nuestros estudiantes? ; Diana Berber Irabien de Raiko. Rienda suelta a la imaginación: adquisición de léxico a través de la redacción ; Tibor Berta. Norma y uso en la clase de ELE. Análisis de la norma académica y los libros de texto ; Carmen Blanco. El dominio del concepto de norma como presupuesto del profesor de ELE ; Maria José Borrero Barrera y Rafael Cala Carvajal. Norma y diccionario. Las variedades diatópicas del español en la enseñanza de ELE ; Ofelia Brottier. El español con propósitos específicos: el resumen ; Talia Bugel. Aspectos ideológicos y culturales de la enseñanza actual del español como lengua extranjera en la ciudad de San Pablo-Brasil ; Talia Bugel y José Antonio Gálvez. Qué español encontramos en los diccionarios? Integración de variedades regionales en la lexicografía bilingüe ; María Capelusnik Rajmiel. El estudio del voseo en la clase de español ; M.<sup>a</sup> Auxiliadora Castillo Carballo. Norma y producción lingüística: las colocaciones léxicas en la enseñanza de segundas lenguas ; Narciso Miguel Contreras Izquierdo. La terminología en los diccionarios de aprendizaje del español ; Cleudene de Oliveira Araújo. Análisis comparativo de textos literarios españoles e hispanoamericanos: estudio de la diversidad cultural y lingüística y utilización del diccionario en el aula ; Miren Itziar Enecoiz Osinaga. Utilidad del diccionario para la traducción de textos en las clases de ELE ; Carolina Figueras. Reflexiones en torno a las estrategias de reformulación parafrástica en la oralidad y en la escritura ; Óscar A. Flórez Márquez. Qué español enseñar? o cómo y cuándo 'enseñar' los diversos registros o hablas del castellano? ; María del Mar Forment Fernández. Hacer novillos, hacer campana o hacer la vaca: qué fraseología enseñar? ; Mariano Franco Figueroa. Preferencia de norma: a propósito de la derivación en el aprendizaje del vocabulario ; M.<sup>a</sup> Ángeles García Asensio. Di que su en vez de cuyo y que mejor que el cual: norma y uso de los relativos en los manuales de español para extranjeros ; Isabel García Parejo. Procesos de pidginización en el español hablado por inmigrantes ; Juan Manuel García Platero. El corpus periodístico en la enseñanza del español: reflejo de la norma? ; M.<sup>a</sup> del Camino Garrido Rodríguez. Qué español coloquial enseñar en las clases de ELE? ; Macarena Gómez Cabrales y Antonio Gutiérrez Rivero. Qué español enseñamos en Andalucía? Un caso concreto: Cádiz ; M.<sup>a</sup> Vicenta González Argüello. El imperativo y su presentación en los manuales de español como lengua extranjera para nivel principiante ; Francisco Javier Grande Alija. La diversidad del español a través de los manuales de ELE. Qué lengua enseñan? ; Francisco J. Grande Alija, Verónica Grand M.<sup>a</sup> Carmen Izquierdo Gil. Qué variedades léxicas enseñar en el nivel elemental? El caso de adolescentes francohablantes en un marco escolar ; M. F. Kremers. El uso de las estrategias de aprendizaje en la expresión oral ; Wen-Fen Liang. El papel del profesor en la enseñanza de lenguas extranjeras. Ejemplo de una clase de conversación ; Carmen Llamas Saíz y Concha Martínez Pasamar. La diversidad estilística: una propuesta para su tratamiento en el aula de ELE ; María Paula Malinowski Rubio. Interferencias de una segunda lengua en el estudio del español como lengua extranjera en estudiantes polacos ; M.<sup>a</sup> Pilar Marchante Chueca. Producción de errores léxicos en estudiantes de español anglohablantes ; Jasmina Markic. La actualidad y la temporalidad en la enseñanza del español a estudiantes eslovenos: importancia de un enfoque contrastivo ; Michelle Meulenbeld -de Jong. 'El modelo laboratorio': una nueva didáctica ; Hugo Roberto Wingeyer y Nina Moreno Cevallos. Simplificación del sistema verbal en el español de América ; Concha Moreno García. Normas para ser ric@ y seguir comunicándose ; M. Josefa Navarro Gala. Ironía y anfibología: utilidad de la literatura dramática ; Rosario Navarro Gala. Una propuesta teórico-práctica para la enseñanza de las formas de tratamiento de segunda persona en las clases de ELE ; Emilio Alejandro Núñez Cabezas. El español que enseñamos en clase y su relación con los diccionarios ; Florentino Paredes García. Disponibilidad de los extranjerismos en estudiantes de educación secundaria ; Luisa Consuelo Pérez. Proficiencia lingüística y cultural ; Lourdes Pomposo Yanes. El papel del profesor en la enseñanza de lenguas a través de Internet ; Felisa Rey Marcos. Composición Zen: taller de escritura para japoneses ; Sara Robles Ávila. El español en los textos escritos ; María Rodríguez Rodríguez. El ordenador: una herramienta para aprender y compartir ; Hui-Wen Ruan. Creencias de los profesores de EL2 sobre la autenticidad en el aula de L2, especialmente relacionada con las tareas de lectura ; Isabel Sánchez López. El valor didáctico del Diccionario de uso del español de M. Moliner ; Inmaculada Sanz Álava. El léxico en la enseñanza de ELE: una aplicación práctica para el nivel intermedio ; Julio Sanz Iglesias. Estudio de las habilidades metacognitivas en estudiantes de español como lengua extranjera ; Ana Serradilla Castaño. La enseñanza de frases hechas: un método para integrar la cultura en el aula ; Fermín Sierra Martínez. Qué gramática enseñar a los profesores de ELE? ; Dolores Soler-Espiauba. Emigrante, no hay camino... ; Javier Terrado Pablo. Qué espesor de español enseñar? ; Timo Toijala. Qué subjuntivo enseñar? ; Tungmen Tu. Algunas consideraciones sobre un ideal diccionario bilingüe español-chino en el aprendizaje de ELE ; Antonio Ubach Medina. El texto teatral: sugerencias

para su utilización ; Eira Makarena Urbina Jiménez. Enseñanza del español como lengua extranjera en Venezuela ; Leopoldo Vicente Tavera. Posibles interferencias de la lengua materna de los estudiantes taiwaneses en el uso de las preposiciones por y para del español ; TALLERES - M.<sup>a</sup> Dolores Alonso-Cortés Fradejas, M.<sup>a</sup> del Camino Garrido Rodríguez y Milka Villayandre Llamazares. Recursos pragmáticos para favorecer la eficacia argumentativa de los estudiantes de ELE ; Teresa Bastardín Candón y M.<sup>a</sup> del Carmen Fernández Molero. Tráteme de usted. Respetuosamente! ; Alan Bell. El vídeo auténtico es una fuente importante de variación en la enseñanza del español como lengua extranjera ; Tibor Berta, Kristina Lindgren y Cristina Maillo Pegot. Imperfecto o indefinido? Estudio contrastivo ; Pilar Casamian Sorrosal. Hablar por hablar en un programa de radio: un pretexto para la práctica de las cuatro destrezas y para el análisis del discurso ; Roberto Castón Alonso. 'Historias del Kronen': un acercamiento al lenguaje juvenil coloquial ; Jaime Corpas. La utilización del vídeo en el aula de ELE: el componente cultural ; Gaspar J. Cuesta Estévez. 1

**Restricciones de acceso:** Unrestricted online access star

**ISBN:** 8495480344

**Materia:** Castellà- Ensenyament- Estudiants estrangers- Congressos

**Autores:** Martín Zorraquino, María Antonia, ed Díez Pelegrín, Cristina, ed Porroche Ballesteros, Margarita

---

## Baratz Innovación Documental

- Gran Vía, 59 28013 Madrid
- (+34) 91 456 03 60
- [informa@baratz.es](mailto:informa@baratz.es)